

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

14 päivänä syyskuuta 1999

asiassa C-391/97 (Finanzgericht Kölnin esittämä ennakkoratkaisupyyntö) Frans Gschwind vastaan Finanzamt Aachen-Außenstadt⁽¹⁾

(EY:n perustamissopimuksen 48 artikla (josta on muutettuna tullut EY 39 artikla) – Yhdenvertainen kohtelu – Ulkomailla asuvien henkilöiden tuloverotus – Aviopuolisoihin sovellettava veroasteikko)

(1999/C 352/15)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-391/97, jonka Finanzgericht Köln (Saksa) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan (josta on tullut EY 234 artikla) nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Frans Gschwind vastaan Finanzamt Aachen-Außenstadt ennakkoratkaisun EY:n perustamissopimuksen 48 artiklan (josta on muutettuna tullut EY 39 artikla) tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin, toimien kokoonpanossa: presidentti G. C. Rodríguez Iglesias, jaostojen puheenjohtajat P. J. G. Kapteyn, G. Hirsch ja P. Jann sekä tuomarit C. Gulmann, J. L. Murray, D. A. O. Edward, H. Ragnemalm, L. Sevón, M. Wathelet (esittelevä tuomari) ja R. Schintgen, julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kirjaaja: johtava hallintovirkamies D. Louterman-Hubeau, on antanut 14.9.1999 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

EY:n perustamissopimuksen 48 artiklan 2 kohtaa (josta on muutettuna tullut EY 39 artiklan 2 kohta) on tulkittava siten, että se ei estä soveltamasta jäsenvaltion sellaista lainsäädäntöä, jossa samanaikaisesti annetaan tuossa jäsenvaltiossa asuville aviopuolisolle veroetu, joka perustuu splitting-järjestelmän soveltamiseen, ja jossa saman veroedun myöntämiseksi ulkomailla asuville aviopuolisolle edellytetään, että vähintään 90 prosenttia heidän yhteenlasketuista tuloistaan on veronalaista tuossa jäsenvaltiossa, tai jos tämä prosenttimäärä ei täyty, että heidän, ulkomailta saamansa tulot, jotka eivät ole veronalaisia tässä jäsenvaltiossa, eivät ylitä tiettyä enimmäismäärää, koska tällöin heidän henkilö- ja perhekohtainen tilanteensa voidaan ottaa huomioon heidän asuinvaltiossaan.

⁽¹⁾ EYVL L 7, 10.1.1998.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto)

14 päivänä syyskuuta 1999

asiassa C-401/98, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta⁽¹⁾

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen – Direktiivin 94/47/EY täytäntöönpanon laiminlyönti)

(1999/C 352/16)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-401/98, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään Maria Condou-Durande), vastaan Helleenien tasavalta (asiamiehenään Nana Dafniou ja Dimitra Tsagkaraki), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut ostajien suojaamisesta kiinteistöjen osa-aikaisen käyttöoikeuden ostosopimuksen tiettyihin osiin nähden 26 päivänä lokakuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/47/EY (EYVL L 280, s. 83) mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J.-P. Puissochet sekä tuomarit P. Jann, C. Gulmann (esittelevä tuomari), D. A. O. Edward ja L. Sevón, julkisasiamies: A. Saggio, kirjaaja: R. Grass, on antanut 14.9.1999 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1. Helleenien tasavalta ei ole noudattanut ostajien suojaamisesta kiinteistöjen osa-aikaisen käyttöoikeuden ostosopimuksen tiettyihin osiin nähden 26 päivänä lokakuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/47/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
2. Helleenien tasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 397, 19.12.1998.